



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 May 2020
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 117 повестки дня

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Австрия, Аргентина, Армения, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Коста-Рика, Кыргызстан, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Турция, Украина, Уругвай, Франция и Хорватия: проект резолюции

Международный день защиты от нападений в сфере образования

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на образование, и ссылаясь в этой связи на Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Конвенцию 1951 года о статусе беженцев³, Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁴, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶, Конвенцию о правах ребенка⁷ и Конвенцию о правах инвалидов⁸,

вновь подтверждая также свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она обязалась обеспечить качественное инклюзивное и равноправное образование на всех уровнях: дошкольное, начальное, среднее, высшее и техническое образование, а также профессиональную подготовку; все люди, независимо от пола, возраста, расы и этнического происхождения, а также инвалиды, мигранты, представители коренных народов, дети и молодые люди, особенно находящиеся в уязвимой ситуации, должны иметь возможность учиться на протяжении всей жизни,

¹ Резолюция 217 A (III).

² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

³ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

⁴ Ibid., vol. 75, No. 973.

⁵ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁶ Ibid., 660, No. 9464.

⁷ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁸ Ibid., vol. 2515, No. 44910.



что поможет им приобрести знания и навыки, необходимые для использования открывающихся возможностей и полноценного участия в жизни общества,

ссылаясь на свою резолюцию 64/290 от 9 июля 2010 года о праве на образование в чрезвычайных ситуациях, в которой она осудила действия, направленные в обстановке вооруженного конфликта против гражданского населения как такового, включая школьников, студентов и преподавателей, а также нападения на гражданские объекты, такие как образовательные учреждения, в тех случаях, когда это запрещено международным правом, признала, что такие акты могут являться грубым нарушением Женевских конвенций 1949 года⁹, а для государств-участников — военным преступлением в соответствии с Римским статутот Международного уголовного суда¹⁰, и напомнила всем сторонам вооруженных конфликтов об их обязательствах по международному праву воздерживаться от использования гражданских объектов, включая образовательные учреждения, в военных целях и в целях вербовки детей,

признавая важность обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех,

подчеркивая необходимость принятия мер для обеспечения полного осуществления права на образование для всех детей и, в частности, принятия всех возможных мер для защиты школ от нападений, а также лиц, имеющих право на защиту в связи с ними в ситуациях вооруженного конфликта, воздержания от действий, которые препятствуют доступу детей к образованию, и содействия доступу к образованию в условиях вооруженных конфликтов;

выражая особую обеспокоенность тем, что многие дети в ситуациях вооруженного конфликта, прежде всего девочки, оказываются лишены доступа к образованию из-за нападений на школы, повреждения или разрушения школьных зданий, наличия мин и неразорвавшихся боеприпасов, небезопасной обстановки, широкого распространения насилия, в том числе гендерного, в школах и вблизи них и утраты документов,

отмечая усилия, направленные на поощрение и защиту права на образование и содействие продолжению образования в условиях вооруженных конфликтов, включая усилия государств-членов, подписавших Декларацию о безопасности в школах,

ссылаясь на свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах,

выражая тревогу по поводу обострения проблемы нападений на учебные заведения и их учащихся и персонал в нарушение международного гуманитарного права, признавая серьезные последствия таких нападений для полного осуществления права на образование, в частности женщин и девочек, и вновь самым решительным образом осуждая все такие нападения¹¹,

будучи глубоко озабочена по поводу роста числа нападений и угроз нападений на школы и признавая серьезные последствия таких нападений для безопасности детей и учителей и для полного осуществления права на образование, выражая также обеспокоенность по поводу того, что использование школ в военных целях в нарушение применимого международного права может так-

⁹ Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

¹⁰ Ibid., 2187, No. 38544.

¹¹ См. резолюцию 70/137.

же сказываться на безопасности детей и учителей и осуществлении права детей на образование, и призывая все государства активизировать усилия по предотвращению использования школ в военных целях в нарушение международного права,

будучи глубоко обеспокоена тем, что насилие в отношении девочек, связанное с их обучением в школе, включая сексуальное насилие и домогательства в школе и по дороге в школу и из нее, в том числе насилие, совершаемое учителями, продолжает препятствовать образованию девочек и, во многих случаях, их переходу в среднюю школу и получению среднего образования и что эти риски могут влиять на решение родителей о том, разрешать ли девочкам посещать школу,

настоятельно призывая все стороны вооруженных конфликтов выполнять свои применимые обязательства по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека, в том числе уважать статус гражданского населения, включая учащихся и работников сферы образования, и гражданских объектов, таких как учебные заведения,

призывая все государства-члены, включая доноров, и предлагая частному сектору и всем заинтересованным частным лицам и учреждениям и далее оказывать поддержку самым разнообразным каналам гуманитарного финансирования и рассмотреть возможность увеличения взносов на образовательные программы, определенных в рамках гуманитарных призывов, включая гуманитарные призывы к совместным и экстренным действиям, согласно и соразмерно установленным потребностям в порядке обеспечения достаточных, своевременных, предсказуемых, гибких и ориентированных на удовлетворение конкретных потребностей ресурсов,

отмечая работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных по тематике шести тяжких нарушений, совершаемых в отношении детей в ситуациях вооруженного конфликта,

1. *постановляет* провозгласить 9 сентября Международным днем защиты от нападений в сфере образования;

2. *подтверждает* право на образование для всех и важность обеспечения в чрезвычайных гуманитарных ситуациях безопасных и благоприятных для учебы условий и качественного образования на всех уровнях, в том числе для девочек, включая возможность получения профессионально-технического образования в тех случаях, когда она имеется, в частности за счет обеспечения достаточного объема финансирования и инвестиций в инфраструктуру, в интересах всеобщего благополучия, в этой связи признает, что доступ к качественному образованию в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций может способствовать достижению долгосрочных целей в области развития, вновь заявляет о необходимости защиты учебных заведений и уважения их статуса в соответствии с нормами международного гуманитарного права, решительно осуждает все нападения на школы и использование школ в военных целях, когда это делается в нарушение норм международного гуманитарного права, и поощряет усилия по обеспечению безопасной и защищенной среды в школах в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций;

3. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, частному сектору и гражданскому обществу, включая неправительственные организации, образовательные учреждения, частных лиц и другие соответствующие заинтересованные стороны, надлежащим образом отмечать Международный день защиты от нападений в сфере образования;

4. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детскому фонду Организации Объединенных Наций содействовать тому, чтобы 9 сентября каждого года отмечался Международный день защиты от нападений в сфере образования, с учетом положений, содержащихся в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета;

5. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут проводиться в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны финансироваться за счет добровольных взносов;

6. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон в целях ее надлежащего соблюдения.
